

ЖЕНСКАЯ ПРОЗА В СОВРЕМЕННОЙ ПЕРСИДСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ: ИМЕНА И ТЕНДЕНЦИИ

НОРУЗИ МАХНАЗ (Иран)
Аспирантка МПГУ

Ключевые слова: Иран, современная персидская женская проза

Появление женской прозы как нового направления в мировой литературе XX в. считается результатом общественно-политических и культурных перемен. Право женщины на достойное место в обществе и ее творческие возможности до сих пор обсуждаются и критикуются с различных позиций и точек зрения. До сей поры существуют разногласия в среде литературоведов и критиков относительно терминов «женская проза», «женская поэзия», «женская литература». И тем не менее, это явление развивается, следуя собственным законам и гуманистическим идеалам.

Дискуссия по вопросу о роли женщины в культуре, искусстве, литературе, интеллектуальной жизни Ирана началась в иранском обществе в конце XIX - начале XX в. После Первой мировой войны (1914-1918) открылись новые школы для девочек, появились женские периодические издания - «Учение» («Данеш», 1910), «Цветок» («Шокуфе», 1912) и «Мир женщин» («Аламе носван», 1920), что послужило раскрепощению женщины и укреплению ее положения в обществе.

В период формирования современной персидской литературы (эпоха Каджаров, 1795-1925) число женщин, занимавшихся литературной деятельностью, было очень мало. Лишь с 30-х гг. XX в. начинают выходить в свет рассказы, написанные женщинами, в основном в жанре мемуаров. К ним можно отнести рассказы «Несчастливая девушка и капризный парень» (1930) **Ирандохт Тимурташ** и «Парвиз и Парвин» (1933) **Захры Кийа (Ханлари)**.

Персидских писательниц, как и русских, интересуют те же темы: любовь, место женщины в семье и обществе, ее право на личную жизнь. Часто, как и эти первые рассказы, произведения женщин носят поучительный характер. Ирандохт Тимурташ начинает свое повествование словами: «Странный рассказ в качестве назидания для девушек»¹. Изображая несчастья легкомысленных молодых девушек, авторы таким образом наставляют молодое поколение соблюдать традиции, строго ограничивающие контакты с представителями противоположных полов.

В исламском обществе, значительно отличающемся от европейского, женщины нередко вынуждены публиковать свои произведения под псевдонимом, хотя подобные эпизоды, как известно, случались и на Западе.

В 60-е гг. XX в. в Иране достаточно интенсивно развивалась культурная жизнь общества. Возрос интерес населения к театральной и литературной жизни, увеличились тиражи газет, журналов и публикуемых книг, по сравнению с эпохой Реза-шаха Пехлеви (1925-1941). В конце 60-х гг., по мнению критиков и литературоведов, появилась «новая волна» литературы. К ней, безусловно, относится жен-

ская проза. На фоне перемен, связанных с Исламской революцией 1979 г. и восьмилетней войной с Ираком (1980-1988), усилился интерес к положению и проблемам женщины.

В конце 70-х - начале 80-х гг. в иранскую литературу пришли писательницы **Симин Данешвар** (р. 1921), **Голи Тарагги** (р. 1939) и **Махшид Амиршахи** (р. 1937), пишущие в жанре малой прозы. С появлением же первого романа Симин Данешвар «Савушун» (1969) персидская женская проза заняла в иранской литературе свою особую нишу.

Симин Данешвар - наиболее именитая писательница Ирана. Она - первая персидская женщина, ставшая профессиональным литератором в своей стране, а не за рубежом. Ее роман «Савушун» был признан одним из лучших иранских романов XX в. Он был переведен на русский язык Н.Кондыревой и Ш.Бади и вышел в Москве в 1975 г. под названием «Смерть ради жизни». С появлением этого реалистического романа персидская женская проза перешла на новый этап развития. В романе нашли отражение события времен Второй мировой войны, когда после отречения Реза-шаха Пехлеви в обществе активизируется общественное движение. «Савушун» - первый роман, в котором и автор, и рассказчик, и главный герой - женщина. Более поздние произведения Данешвар - «С кем поздороваюсь» (1980) и «Остров странствования» (1993) - критики и читатели оценили не так высоко, как ее первый роман.

Творческие способности Голи Тарагги проявились в юношеском возрасте. Она привлекла к себе внимание уже первым сборником рассказов «Я тоже Че Гевара» (1969). После революции Тарагги эмигрировала во Францию. Рассказы «Большая дама моей души» (1979), «Автобус Шемирана» (1994) и «Дом в небе» (1994) считаются вершинами ее творчества. Герои ее произведений, подобно самой Тарагги, принадлежат к высшему классу, а их жизнь полна стремлений стать достойными матерями, женами, дочерьми. Автор часто пишет о внутренних переживаниях женщины, которая хотела бы самостоятельно выбирать свою судьбу, сама решать, что для нее является злом, а что благом. В «Отдельных воспоминаниях» (1994) чувствуется ностальгия, автор постоянно погружается в прошлое. Эта книга - мемуары писательницы. Книга состоит из нескольких частей, которые соответствуют этапам ее жизни. Философское осмысление жизни является отличительной чертой всего творчества Голи Тарагги, это выделяет ее среди прочих современных персидских писательниц.

Героини **Шахрнуш Парсипур** (р. 1945) - одинокие женщины, ищущие личное счастье, стремящиеся понять свою внутреннюю сущность. Такова и героиня ее первого романа «Собака и долгая зима» (1976). В самом известном ее романе «Туба и сущ-

ность ночи» (1988) и в рассказах сборника «Женщины без мужчин» (1989) Парсипур концентрирует внимание на женщине и ее душевной перемене. Для Парсипур женщина беспомощна, она утратила свою личность, человеческое достоинство, и поэтому она постоянно находится в поиске, «ищет свое место в обществе»². По мнению исследователя Х.Мирабеддини, «стремление женщин к самоидентификации является основным мотивом женской прозы»³.

Главной темой творчества писательницы **Мониру Раванипур** (р. 1954) стал протест против слабости и незащитности женщины перед мужчиной. В рассказе «Вечно мертвая женщина» (1988), из сборника рассказов «Канизу», повествуется о печальной жизни и смерти женщины, которая смотрит на мужчин как на своих врагов. Почти во всех рассказах, вошедших в сборник «Канизу», мужчина как герой, даже второстепенный, либо отсутствует вовсе, либо умер, либо женщина ожидает его.

Среди современных персидских писательниц выделяется **Зоя Пирзад** (р. 1952), рассказы и романы которой в последние годы стали бестселлерами. Ее мать - армянка, отец русских кровей, но сама писательница родилась на юге Ирана, жила в Тегеране. В настоящее время она вместе с семьей живет в Германии. Герои Зои Пирзад - женщины пассивные, принимающие свою судьбу, они не борются за достижение своей мечты. В первом сборнике рассказов «Как и другие вечера» (1991) писательница изображает повседневную жизнь простых женщин среднего класса, жен и матерей, уставших от однообразной жизни, но ничего не делающих для того, чтобы ее изменить.

Второй сборник рассказов «Вкус вяжущей хурмы» (1997) - тоже о внутренних переживаниях одиноких женщин, разочарованных повседневностью жизни, без страсти и надежды. Героини романов «Я выключаю свет» (2001) и «Привыкаем» (2004) больше озабочены счастьем других, чем своим собственным. Однако на страницах романа «Привыкаем» Зоя Пирзад напоминает читателю, что женщина способна на поступки, она может быть сильной и целеустремленной, и окружающим ее мужчинам лучше это принять.

Образ женственной героини часто встречается в произведениях **Шивы Арастуи** (р. 1961). Ее героини, не только красивые и нежные, заботливые, но и сильные женщины. В сборнике рассказов «Приехала, чтобы попить чай со своей дочерью» (1997) поднимается тема взаимоотношений, с одной стороны, матери и дочери, с другой - мужа и жены. Шахрзад - главная героиня, после развода живет одна, она покорно принимает свою судьбу. Ее бывший муж - режиссер. Он собирается снимать кино о жизни Шахрзад, и она соглашается играть «свою» роль в этом фильме. Имея возможность взглянуть на свою жизнь со стороны, она понимает, насколько несчастлива, и исчезает навсегда. В финале романа мать ищет Шахрзад, чтобы уговорить поехать с ней за границу, но видит только портрет дочери на рекламных плакатах.

Анализ современной персидской женской прозы позволяет отметить, что число писательниц неизменно растет. В 90-е гг., по сравнению с предыдущими десятилетиями, их стало в 13 раз больше⁴. Если начало XX в. считается первым этапом актуализации женской темы в журналистике и литературном творчестве женщин, то с середины этого века - с 60-х гг. - начинается новый этап в развитии

иранской женской прозы, и этот этап ознаменован появлением бессмертного романа Симин Данешвар «Савушун».

На рубеже XX-XXI вв. женщины-прозаики научились анализировать то, что происходит в окружающей их жизни, наблюдать за миром сквозь призму своих женских переживаний и чувств. **Разийе Тоджар**, одна из современных иранских авторов, пишет о том, что «писатель должен вдохновиться своими испытаниями. Я - женщина, и поэтому, разумеется, меня интересуют семейные вопросы и те сюжеты, которые обнажают, раскрывают часть духовного облика женщины»⁵.

Многие произведения женской прозы в современной персидской литературе написаны от первого лица (иногда от третьего лица), часто в них присутствуют автобиографические черты или опыт личного чувствования. Женщины в этих произведениях осознают, чего им не хватает, но далеко не всегда готовы за это бороться, или их протест не достигает желаемого результата. Кажется, что у женщины нет выбора: она привязана к дому, семье, ежедневным заботам, т.е. вынуждена находиться в ограниченном пространстве. Мир рассказов женщин-прозаиков - это жизнь «в ограниченном пространстве семьи, в большом городе и маленькой квартире, в глубоком одиночестве. Не происходит никаких особенных событий, и вообще, событием считается повседневная жизнь без страсти и волнения»⁶.

Но можно сказать, что персидские писательницы, ранее занимавшиеся реалистической дневниковой прозой, в наши дни стараются выходить за рамки такого вида «женской литературы» и пробовать свои силы в других литературных жанрах и следовать последним тенденциям, хотя большинство их произведений относятся к реалистическому направлению.

Имена таких писательниц, как Симин Данешвар, Махшид Амиршахи, Голи Тарагги, Шахрнуш Парсипур, Газале Ализаде, Фариба Вафи, Мониру Раванипур, Фархонде Агаи, Мехри Йалфани, Зоя Пирзад, Шива Арастуи, Партов Нури-Ала, Фереште Молави и многие другие не только вписаны в историю современной персидской литературы, но и в достаточной степени определяют ее лицо.

Женская проза в Иране заняла особое место в литературном пространстве и проложила дорогу для новых авторов. В литературе последних лет появились молодые талантливые писательницы, осваивающие новые формы и жанры, завоевывая у читателей заслуженную популярность.

¹ *Тимурташ И.* Несчастливая девушка и капризный парень (Дохтере тиребахт ва джаване большавас). Тегеран, 1930, с. 2.

² *Парсипур Ш.* Зачем вы пишете? (Барайе че минэвисид?) // Мир слова (Донийае сохан). Тегеран, 1998, № 17, с. 9.

³ *Мирабеддини Х.* Сто лет художественной прозы Ирана (Сад сал дастанневиси Иран): в 4 т. Тегеран, 1987-1998. Т. 3, с. 1110.

⁴ См.: *Мирабеддини Х.* Рассказописание женщины в Иране (Дастанневисийе занан дар Иран) // Женщины (Занан). Тегеран, 2005, № 115, с. 60-66.

⁵ *Тоджар Разийе.* В эпохе рассказа, беседа с одной рассказчицей (Дар асре гессе, сохани ба йек гессеневис) // Вестник женщины (Пай-аме зан). Тегеран, 1994, № 36, с. 23.

⁶ *Мирабеддини Х.* Пройденные пути: рассказы женщин-прозаиков (Раххайе рафте: дастанхайе занане дастанневис) // Женщины (Занан). Тегеран, 1994, № 117, с. 66.